

25.01.2026
2026年1月25日

LORD'S DAY MEETING

主日聚会

神救了我们，以圣召召我们，不是按我们的行为，乃是按祂的旨意和恩典。这恩典是万古之先，在基督耶稣里赐给我们的，

Who has saved us and called *us* with a holy calling, not according to our works, but according to His own purpose and grace which was given to us in Christ Jesus before time began,

提摩太后书 2 Timothy 1:9

**How sweet is the story of Christ's boundless love,
That brought Him to suffer from glory above!
He died in our stead upon Calvary's tree,
Obtaining redemption that we might be free.**

这个真是何等甘美的故事，
神用无限的爱差遣祂儿子，
来自天上荣耀，死于十字架，
成功救赎，好使我们进神家。

HYMN 诗歌 94 (1/3)

**Sound His praise! Sound His praise!
All the work has been done;
Praise His name! Praise His name!
Jesus, God's blessed Son.
We give Him the glory, our Savior and Friend;
Our song is of Jesus and never will end.**

赞美祂！赞美祂！工作已经成功！
感谢祂！感谢祂！恩典真宽宏！
我们荣耀耶稣，我们的救主，
我们歌唱耶稣，永远不止住。

HYMN 诗歌 94 CHORUS 和歌

**How wondrous the story! The law's holy claims
Were met by the blood which redemption proclaims.
The judgment of sin has been borne by the Son,
Who glorified God in the work He has done.**

这个真是何等奇妙的故事，
宝座要求，因着宝血就停止，
公义审判，竟被祂儿子担负，
因此神就心满，罪人也意足。

HYMN 诗歌 94 (2/3)

**Sound His praise! Sound His praise!
All the work has been done;
Praise His name! Praise His name!
Jesus, God's blessed Son.
We give Him the glory, our Savior and Friend;
Our song is of Jesus and never will end.**

赞美祂！赞美祂！工作已经成功！
感谢祂！感谢祂！恩典真宽宏！
我们荣耀耶稣，我们的救主，
我们歌唱耶稣，永远不止住。

HYMN 诗歌 94 CHORUS 和歌

**How brilliant the glory where Christ is enthroned
How rightly His name above others is owned!
Yes, Jesus, the Savior, the glory-crowned Lord,
Is worthy by all to be ever adored.**

基督已登宝座， 荣耀何光辉！
耶稣已被高举， 名字何尊贵！
是的， 我们救主， 得华冠的主，
配得所有圣徒永远的称祝。

HYMN 诗歌 94 (3/3)

**Sound His praise! Sound His praise!
All the work has been done;
Praise His name! Praise His name!
Jesus, God's blessed Son.
We give Him the glory, our Savior and Friend;
Our song is of Jesus and never will end.**

赞美祂！赞美祂！工作已经成功！
感谢祂！感谢祂！恩典真宽宏！
我们荣耀耶稣，我们的救主，
我们歌唱耶稣，永远不止住。

HYMN 诗歌 94 CHORUS 和歌

**Sweet feast of love divine!
'Tis grace that makes us free
To feed upon this bread and wine,
In mem'ry, Lord, of Thee.**

神圣、爱的珍馐，
乃是出于恩典；
借着享受这饼与酒，
我们将祢纪念。

HYMN 诗歌 259 (1/6)

**Here every welcome guest
Waits, Lord, from Thee to learn
The secrets of Thy Father's breast,
And all Thy grace discern.**

在此我们都愿
从祢得以看见：
父神对祢所有心愿，
并祢所赐恩典。

HYMN 诗歌 259 (2/6)

**Here conscience ends its strife,
And faith delights to prove
The sweetness of the Bread of Life,
The fullness of Thy love.**

我灵今已满足，
我口今作见证；
生命之饼，甜美、丰富，
作我生命供应。

HYMN 诗歌 259 (3/6)

**That blood that flowed for sin
In symbol here we see,
And feel the blessed pledge within
That we are loved of Thee.**

良心不再定罪，
信心欢乐宣告：
赎罪之血何其宝贵，
满足神之所要。

HYMN 诗歌 259 (4/6)

**O if this glimpse of love
Is so divinely sweet,
What will it be, O Lord, above,
Thy gladd'ning smile to meet!**

今享这个筵席，
如此神圣、甜美，
等到那日与祢再席，
甜美岂只万倍！

HYMN 诗歌 259 (5/6)

**To see Thee face to face,
Thy perfect likeness wear,
And all Thy ways of wondrous grace
Through endless years declare.**

那时得见祢面，
穿上祢的荣形；
所有祢的奇妙恩典，
我要永远见证。

HYMN 诗歌 259 (6/6)

**Abba, Father! We adore Thee,
Humbly now our homage pay;
'Tis Thy children's bliss to know Thee,
None but children "Abba" say.
This high honor we inherit,
Thy free gift through Jesus' blood;
God the Spirit, with our spirit,
Witnesseth we're sons of God.**

阿爸，我们来颂赞祢！
我们谦卑敬拜祢！
我们现今得认识祢，
真是我们的福气。
我们得着这样权柄，
是因耶稣的尊名；
祢灵也和我们的灵，
证明我们有生命。

HYMN 诗歌 29 (1/4)

**Thine own purpose gave us being,
When in Christ, in that vast plan,
Thou in Christ didst choose Thy people
E'en before the world began.
Oh, what love Thou, Father, bore us!
Oh, how precious in Thy sight!
When to Thine own Son Thou gav'st us,
To Thy Son, Thy soul's delight.**

世界还未起首时候，
祢就在基督里头，
预定我们作祢儿子，
得祢生命的恩赐。
哦父，祢是何等慈爱，
竟使我们蒙恩待！
叫我们这败坏罪人，
得与祢性情有分！

HYMN 诗歌 29 (2/4)

**Though our nature's fall in Adam
Shut us wholly out from God,
Thine eternal counsel brought us
Nearer still, through Jesus' blood;
For in Him we found redemption,
Grace and glory in Thy Son;
O the height and depth of mercy!
Christ and His redeemed are one.**

我们天性在亚当里，
真是败坏无可比；
但是祢的永远旨意，
预定我们归于祢；
靠着救主我们得赎，
因重生称祢为父；
救主、天父、教会合一，
哦，这恩典何希奇！

HYMN 诗歌 29 (3/4)

**Hence, through all the changing seasons,
Trouble, sickness, sorrow, woe,
Nothing changeth Thine affections,
Love divine shall bring us through;
Soon shall all Thy blood-bought children
Round the throne their anthems raise,
And, in songs of rich salvation,
Shout to Thine eternal praise.**

因此，境遇虽然转迁，
虽有患难和试炼，
祢的慈爱总是不变，
要领我们直到天。
不久，祢所赎的儿女，
要在宝座前相聚，
述说他们得救故事，
并向祢赞美不置。

HYMN 诗歌 29 (4/4)

**Glory, glory to the Father!
Glory, glory to the Son!
Glory, glory to the Spirit!
Glory to the Three in One!
Let us praise Him!
Let us praise Him!
Praise our God, the Three in One!
Give Him glory; Give Him glory!
Wondrous things for us our God
hath done!**

**荣耀, 荣耀归于圣父,
荣耀, 荣耀归圣子,
荣耀, 荣耀归于圣灵,
荣耀归神永无止。
高声赞美! 高声赞美!
高声赞美三一神!
荣耀归祂! 荣耀归祂!
荣耀, 荣耀, 神来施救恩。**

HYMN 诗歌 7

**Combined
Lord's Day Meeting
集中主日聚会**

**Date 日期: 01/02/2026
Time 时间: 10.00am (早上)**

**Love Feast thereafter
会后有爱筵**

**Message 信息
Matthew 马太福音
21:23-46**

**Receive the Son
Bear Fruit for God
接受子
为神结果子**

Announcements 报告

Evergreen Group Physical Meeting 常青组实体聚会

Date 日期: 31/01/2026 (Saturday 周六)

Venue 地点: Meeting Hall 会所

Time 时间: 10.30am (早上)

Zoom broadcast & lunch provided

提供现场直播和午餐

All saints, including gospel friends, are welcome.

Please inform your leader to include you for lunch.

欢迎所有圣徒和福音朋友出席。请通知组长为你预备午餐。

Announcements 报告

Jesus' Triumphant Entry into Jerusalem

耶稣得胜地进入耶路撒冷

Theme 主题

¹ Now when they drew near Jerusalem, and came to Bethphage, at the Mount of Olives, then Jesus sent two disciples, ² saying to them, “Go into the village opposite you, and immediately you will find a donkey tied, and a colt with her. Loose *them* and bring *them* to Me. ³ **And if anyone says anything to you, you shall say, ‘The Lord has need of them,’ and immediately he will send them.’** ⁴ All this was done that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, saying:

Matthew 马太福音 21:1-4

**5 “Tell the daughter of Zion,
‘Behold, your King is coming to you,
Lowly, and sitting on a donkey,
A colt, the foal of a donkey.’ ”**

6 So the disciples went and did as Jesus commanded them.

7 They brought the donkey and the colt, laid their clothes on them, and set *Him* on them. ⁸ And a very great multitude spread their clothes on the road; others cut down branches from the trees and spread *them* on the road.

Matthew 马太福音 21:5-8

**9 Then the multitudes who went before and those who followed cried out, saying:
“Hosanna to the Son of David!
‘Blessed is He who comes in the name of the LORD!’
Hosanna in the highest!”**

10 And when He had come into Jerusalem, all the city was moved, saying, “Who is this?” 11 So the multitudes said, “This is Jesus, the prophet from Nazareth of Galilee.”

Matthew 马太福音 21:9-11

¹耶稣和门徒将近耶路撒冷，到了伯法其，在橄榄山那里，²耶稣就打发两个门徒，对他们说：“你们往对面村子里去，必看见一匹驴拴在那里，还有驴驹同在一处。你们解开，牵到我这里来。³若有人对你们说什么，你们就说：‘主要用它。’那人必立时让你们牵来。”⁴这事成就，是要应验先知的话说：⁵“要对锡安的居民说：
‘看哪，你的王来到你这里，
是温柔的，又骑着驴，
就是骑着驴驹子。’”

Matthew 马太福音 21:1-5

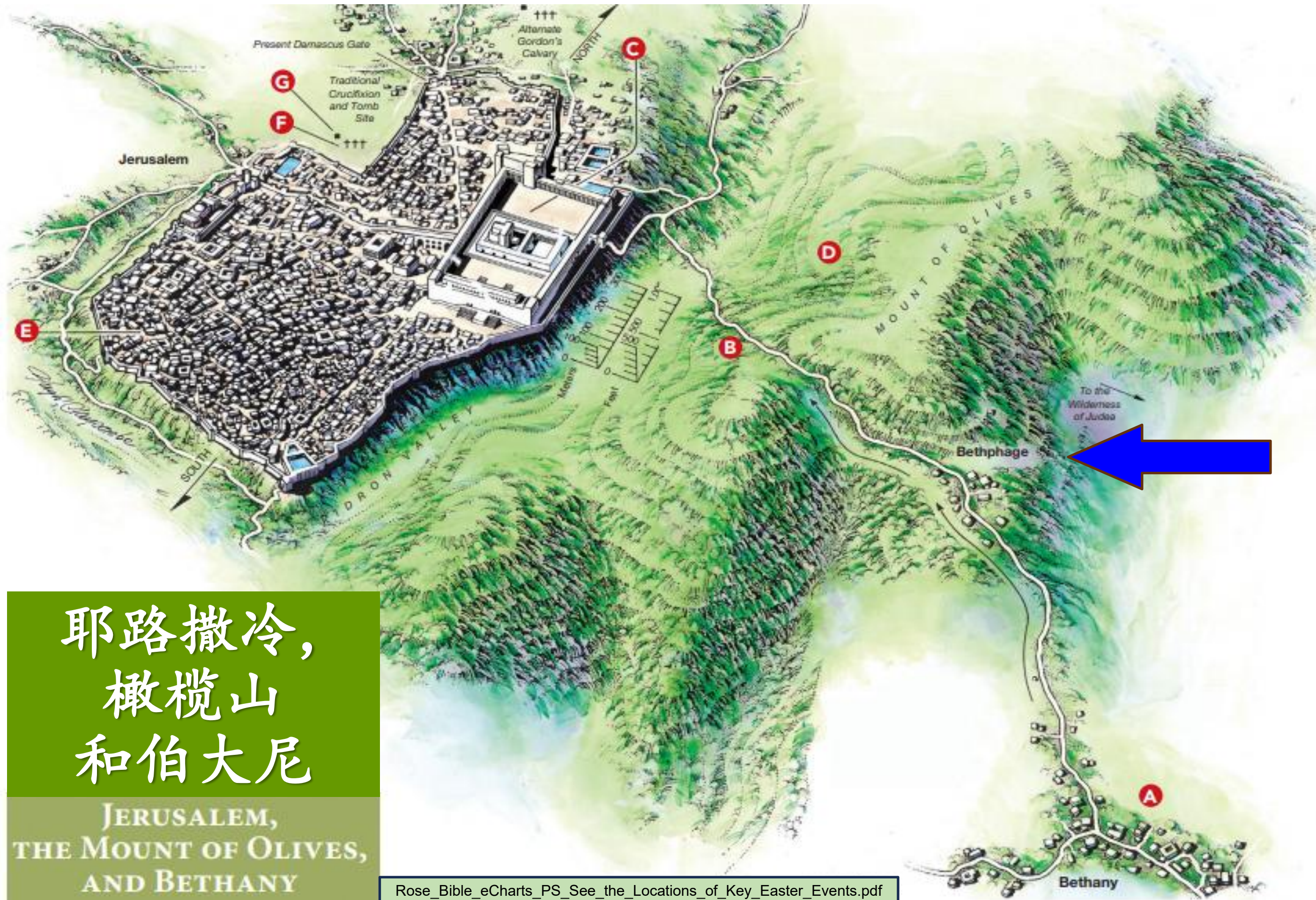
6门徒就照耶稣所吩咐的去行，7牵了驴和驴驹来，把自己的衣服搭在上面，耶稣就骑上。8众人多半把衣服铺在路上，还有人砍下树枝来铺在路上。9前行后随的众人喊着说：

“和散那归于大卫的子孙！
奉主名来的是应当称颂的！
高高在上和散那！”

10耶稣既进了耶路撒冷，合城都惊动了，说：“这是谁？”

11众人说：“这是加利利拿撒勒的先知耶稣。”

Matthew 马太福音 21:6-11



Bethphage
伯法其

耶路撒冷，
橄榄山
和伯大尼

JERUSALEM,
THE MOUNT OF OLIVES,
AND BETHANY

Rose_Bible_eCharts_PS_See_the_Locations_of_Key_Easter_Events.pdf

**Behold,
your King
is coming
to you**
看哪, 你的王
来到你这里



<https://ascensionpress.com/blogs/articles/palm-sunday-and-the-kingship-of-christ>

12 Then Jesus went into the temple of God and drove out all those who bought and sold in the temple, and overturned the tables of the money changers and the seats of those who sold doves.

13 And He said to them, “It is written, ‘My house shall be called a house of prayer,’ but you have made it a ‘den of thieves.’”

12 耶稣进了神的殿，赶出殿里一切做买卖的人，推倒兑换银钱之人的桌子和卖鸽子之人的凳子，

13 对他们说：“经上記着说：‘我的殿必称为祷告的殿’，你们倒使它成为贼窝了！”

Matthew 马太福音 21:12-13



**A house
of prayer
祷告的殿**

14 Then *the* blind and *the* lame came to Him in the temple, and He healed them. 15 But when the chief priests and scribes saw the wonderful things that He did, and the children crying out in the temple and saying, “Hosanna to the Son of David!” they were indignant 16 and said to Him, “Do You hear what these are saying?” And Jesus said to them, “Yes. Have you never read, ‘Out of the mouth of babes and nursing infants You have perfected praise’?” 17 Then He left them and went out of the city to Bethany, and He lodged there.

Matthew 马太福音 21:14-17

¹⁴在殿里有瞎子、瘸子到耶稣跟前，他就治好了他们。¹⁵祭司长和文士看见耶稣所行的奇事，又见小孩子在殿里喊着说“和散那归于大卫的子孙”，就甚恼怒，¹⁶对他说：“这些人所说的，祢听见了吗？”耶稣说：“是的。经上说‘祢从婴孩和吃奶的口中完全了赞美’的话，你们没有念过吗？”¹⁷于是离开他们，出城到伯大尼去，在那里住宿。

Matthew 马太福音 21:14-17



**He healed
the blind
and the lame
祂治好了
瞎子和瘸子**

https://www.joyfulheart.com/holy-week/jesus_heals_the_lame_in_the_temple.htm



Bible.art

**The children crying out in
the temple and saying,
“Hosanna to the
Son of David!”**

**小孩子在殿里喊着说
“和散那归于大卫的子孙”**

18 Now in the morning, as He returned to the city, He was hungry. **19** And seeing a fig tree by the road, He came to it and found nothing on it but leaves, and said to it, “Let no fruit grow on you ever again.” Immediately the fig tree withered away. **20** And when the disciples saw *it*, they marveled, saying, “How did the fig tree wither away so soon?” **21** So Jesus answered and said to them, “Assuredly, I say to you, if you have faith and do not doubt, you will not only do what was done to the fig tree, but also if you say to this mountain, ‘Be removed and be cast into the sea,’ it will be done. **22** And whatever things you ask in prayer, believing, you will receive.”

Matthew 马太福音 21:18-22

18早晨回城的时候，祂饿了。19看见路旁有一棵无花果树，就走到跟前，在树上找不着什么，不过有叶子，就对树说：“从今以后，你永不结果子！”那无花果树就立刻枯干了。20门徒看见了，便稀奇说：“无花果树怎么立刻枯干了呢？”21耶稣回答说：“我实在告诉你们：你们若有信心，不疑惑，不但能行无花果树上所行的事，就是对这座山说：‘你挪开此地，投在海里！’，也必成就。22你们祷告，无论求什么，只要信，就必得着。”

Matthew 马太福音 21:18-22



Figs 无花果

Housebeautiful.com

**11 Now I saw heaven opened, and behold, a white horse...
16 And He has on *His* robe and on His thigh a name written:**

**KING OF KINGS
AND LORD OF LORDS.**

11 我观看，见天开了。有一匹白马 ……

16 在祂衣服和大腿上有名写着说：

“万王之王，万主之主。”

Revelation 启示录 19:11-16



Etsy.com

**My King will soon come back again,
The sky be filled with Him;
The universe to be redeemed
Will see His light therein.
The Lord will soon fulfill His plan,
His footsteps now I hear;
His glorious frame I faintly see
Beginning to appear.**

我王必定快要再临，
天空都满了祂！
待赎宇宙快得复兴，
主要完成救法！
我已听见祂的脚声，
在那彩云中间；
我已看见祂的荣身，
隐约显露在天。

HYMN 诗歌 643 (1/8)

**My Savior, all Thy holy words
Can never doubted be;
With them encouraged day by day,
I'm faithful unto Thee.
Oh, may Thy glory soon appear,
The foe be overthrown;
Thy promises be realized,
And we brought to Thy throne.**

我的救主，祢的圣言
无可惑，无可减；
我今忠诚不顾脸面，
因祢圣言自勉。
愿祢荣耀早日显现，
仇敌败，阴府陷；
愿祢应许早日应验，
接我们到那边。

HYMN 诗歌 643 (4/8)

**A thousand hands won't hinder me,
Nor will ten thousand eyes;
The thorns upon the road but help
Me onward to the prize.**

**Arise, my spirit and my heart,
And let the world go by;**

**The Lord of life will take me soon
To be with Him on high.**

千人的手不能阻我，
万人的眼也不；
路上荆棘，不过助我
忠勇进前得福。
我心！我灵！今当复兴，
让这世界过去；
生命的主！求祢快临，
接我进入天域。

HYMN 诗歌 643 (6/8)

Memory Verses 背诵经节 (25-01-2026)

Revelation 启示录 19:11-16

¹¹ Now I saw heaven opened, and behold, a white horse... ¹⁶ And He has on *His* robe and on His thigh a name written:

KING OF KINGS AND LORD OF LORDS.

¹¹我观看，见天开了。有一匹白马……¹⁶ 在祂衣服和大腿上有名写着说：“**万王之王，万主之主。**”